

## Press Release

---

### **Pratchaya Phinthong**

#### ***Today will take care of tomorrow***

**March 28th (Thu) - May 26th (Sun), 2024**

Barakat Contemporary proudly presents Pratchaya Phinthong's first solo exhibition in Korea: *Today will take care of tomorrow* from March 28 to May 26, 2024. The exhibition provides a comprehensive view of the artist's practice that brings together heterogeneous social, economic, and geopolitical systems into constructive yet open-ended friction. Widely dubbed an alchemist of disparate socioeconomic values, Pratchaya Phinthong often acts as an intermediary introducing an exchangeable currency through which distant realities reciprocate. Primarily through extensive traveling and dialogues - from Southern Africa to the South Pacific Ocean<sup>1</sup> - Phinthong finds and gathers materials and narratives for his art projects, allowing them to interplay in both ironic juxtaposition and fateful harmony. His works' minimal appearance and open-endedness correspond to his particular methodology, which openly invites all relevant partakers and coincidences rather than controlling them. As a result, Phinthong's works encompass the fluctuation of meaning over time and the human agencies that shape their courses.

The exhibition addresses a selection of important moments from 2012 onward in Phinthong's expansive practice through which one could segue into some of his journeys. Examples include devising an ecological alternative to the eradication method of tsetse flies that transmit the deadly sleeping sickness in sub-Saharan Africa (*Lines of the Hand*, 2012); tracking the provenance of the 'Broken Hill' skull in the Lusaka National Museum collection, Zambia, after hearing a rumor that it's a fake (*One, is the number divided by, two*, 2021); collaborating with villagers in Ban Napia located in northeastern Laos that remolds the UXOs (unexploded ordnance) left by the US army

---

<sup>1</sup> Although not exhibited here, a well-known artwork by Pratchaya Phinthong *If I dig a very deep hole* (2007), an installation including two photographs of a full moon, is a good example of his boundless traveling. Phinthong took a picture of the full moon in the Chatham Islands in the South Pacific Ocean because it was the place where he would land if he dug a hole straight through the Earth from Paris. The next day he went back to Paris to take a picture of the same moon.

during the Vietnam War (*Spoon [disk]*, 2019-, *The Organ of Destiny*, 2022-). For this exhibition, as an extension of The Organ of Destiny project, he traveled to the Korean DMZ, an important habitat for an endangered species of cranes in paradoxical association with the recent test flight of the US Air Force's B-21 stealth bomber (*The Organ of Destiny (Assembly)*, 2024 and *A Little of Everything and Nothing at All (Cheorwon and Sarang)*, 2024). The selection of works in Today will take care of tomorrow particularly notes on the vast spatiotemporal distances Phinthong takes up between the diverse geographical locations and socioeconomic functions. They signify the notion of *mobility* - the capacity to shift grounds and cross borders - as one of the momentous instruments in his works that enables and manifests in both conceptual speculation and the act of traveling. Mobility expands the elasticity of the spatiotemporal range and hence one can formulate conceptual suppositions outside an individual's reach. One can imagine scopes that seem undetectable and invisible because it is often beyond the human lifetime's scale of time and space. Moreover, mobility challenges the abstraction often employed in modes of capitalist circulation and valorization via concrete interaction with the individual relations surrounding a story. Through mobility, each established autonomous system that Phinthong brings in for an exchange of values can be provoked and opened up for conversion.

The subtle presence of his artworks may not visually convey the vast spectrum of geographies and subject matter Phinthong covers. The range is condensed to his continuous deployment of diptychs both literal and figurative in his works. The artist places two different systems in close proximity, which largely operate in two modes: pairing/doubling and exchange. In pairing/doubling, Phinthong presents two distinct subjects conventionally understood as opposites as a pair, in intimate, humble scale and form. They are so close to each other that it is uncanny, ironic, or even surreal. For example, in the photograph *Lines of the Hand*, a pair of dead tsetse flies simply lie on the artist's hand. The flies that transmit sleeping sickness, fatal without treatment, are in direct contact with a very much alive person, observing the doom-cast past and future. In some cases, the works are duplicates of another work. For instance *One, is the number divided by, two* is a painting duplicate of documentation from Phinthong's 2013 solo exhibition Broken Hill at the Chisenhale Gallery. It is part of a recent series in which Phinthong has been collaborating with a painter to copy online photo documentation of Phinthong's works photorealistically. Here, a digital photograph, a reproducible material, is reproduced again but manually by someone other than the author; as a result, it becomes a unique work of art that cannot be reproduced again. This work questions the autonomy and ownership of art, contingent on its materiality and maker and its status as a commodity and documentation. Through the formal and conceptual usage of duality, Phinthong resists a singular authority and interpretation and instead advocates coexistence and collaboration.

Furthermore, Phinthong mediates an exchange, a two-way correspondence in his artistic production and engagement sites. In the ongoing series *Spoon [disk]* and *The Organ of Destiny*, he has been working with the villagers of Napia in northeastern Laos, who have been melting UXOs to create silverware and souvenirs to sell to tourists. Phinthong pays the villagers the production fee he received from galleries and institutions and as a result produces materials that extend bilateral fields and values. The villagers' renewal of once a lethal munition, still a threat to many people in Laos, into something functional and tradeable is similar to Phinthong's artistic gesture of transforming the original context into another. David Teh, a writer and curator, as well as a long-term collaborator of Phinthong, stresses that the gesture is not to merge the different systems but "...instrumental, the exchange always two-way: the artist sacrifices the symbolic and economic privileges of art in favor of nonart actors, but in return, appropriates their nonart material as an artwork."<sup>2</sup> By transferring the seemingly bound values and resources from one system to another, another social route is paved that could unsettle the rigid, unilateral flow of means and recognize the tangible realities of abstract macro economies.

Pratchaya Phinthong's emancipatory as well as reductive strategies together coincide with an organic behavior that is cyclical, one that abides by natural law to self-regulate to stability. The dynamic approach, which oscillates between the macro and micro, community and individual, art and nonart, is further intensified in the variable placement of his works in this exhibition. Not the first time employing this tactic to integrate the nature of sociality of materials,<sup>3</sup> Phinthong has proposed two installation variations of *The Organ of Destiny (Assembly)*, the newly commissioned work for the exhibition *Today will take care of tomorrow*, to alternate periodically throughout the exhibition. This work is an extension of *The Organ of Destiny*: five pairs of *The Organ of Destiny* are rearranged in the shape that resembles a B-21 Raider in one iteration, and a selection of five poses a couple of cranes take to communicate with each other, in another. Like the forest in the video work, *Today will take care of tomorrow*, which ironically can protect itself from illegal loggers due to the embedded metal shards damaging their machinery, one bird of destruction is repeatedly transformed into the other of hope and regeneration.

Pratchaya Phinthong draws novel cartographies of meaning by revealing events and social relations hidden under generalized definitions. However this cartography is not merely a conceptual one, but it is through direct and concrete encounters in his travels. At times the problem seems too abstract and overwhelming in scale in the complex systems of neoliberal globalization and ongoing histories

---

2 David Teh, *Thai Art: Currencies of the Contemporary* (Cambridge: The MIT Press, 2017), 78.

3 Pratchaya Phinthong, *This page is intentionally left blank*. Dec. 2, 2018 - Jan. 27, 2019, BANGKOK CITYCITY GALLERY, Bangkok. The arrangement of precast concrete parking curbs was adjusted daily throughout the show.

of trauma; Phinthong takes the basic method of exchange in an economic structure as a pragmatic opening to conversion. And soon enough, we see the world as interconnected structures, the local and global simultaneously. Like a kind of holistic but subtle transformation one experiences long after a good journey, a series of encounters unknowingly leave an imprint in time. But as the way nature heals itself, it is difficult to notice them as “evidence” because it takes a lifetime or even generations. As today takes care of tomorrow, it happens in time without us even having to try, and we may have to simply observe and listen today.

## Artwork Description

(1)

“.”, “..”, “...”, “....”, “.....”, “.....” (2018)

Pigmentary print, framed

68.3 x 45.5 cm (framed 71.6 x 48.7 x 3.4 cm)

42.6 x 63.5 cm (framed 55.8 x 67.1 x 3.4 cm)

30 x 59 cm (framed 33 x 62.2 x 3.4 cm)

30 x 59 cm (framed 33 x 62.1 x 3.4 cm)

42.6 x 63.8 cm (framed 45.9 x 67.2 x 3.4 cm)

42.6 x 63.5 cm (framed 45.8 x 67 x 3.4 cm)

A group of six photographs seems to each depict a different cluster of stars in the night sky, but a few photographs among them hint that they may not be what they appear to be. In them, hands are holding the flat plane that was thought to be the very skies. They are in fact cardboards used to display lottery tickets now left with only the traces of the pins that fixed the merchandise; all unpinned by those who had dreamt of the odds. The hands holding the cardboard belong to various street vendors such as a tuk-tuk driver and a ravioli vendor. Then the boards are backlit by the vendors' kiosk and vehicle lighting, from which the constellation of holes is rendered more definite and glamorous. Abstracted from its surrounding reality, it is like the blind hope that caused the holes from the beginning. Each puncture belongs to individuals who took part in the pipedream, which may be the same mechanism of economic abstraction that seduced them into the promise of wealth in the first place.

(2)

***One, is the number divided by, two (2021)***

Oil on canvas, acrylic case

44 x 36 cm (acrylic case: 47.5 x 39.5 x 5 cm)

*One, is the number divided by, two* is a painting duplicate of the documentation from Phinthong's 2013 solo exhibition *Broken Hill* at Chisenhale Gallery. It is part of a recent series in which Phinthong has been collaborating with a painter to copy photorealistically online photo documentation of Phinthong's works. Here, a digital photograph, a reproducible material, is reproduced again but manually by someone other than the author; as a result, it becomes a unique work of art that cannot be reproduced again.

The exhibition and project *Broken Hill* explores the provenance of the 'Broken Hill' skull in the Lusaka National Museum, Zambia collection. Phinthong started the research after hearing a rumor that it was a fake, and the original is housed at the Natural History Museum in London. Soon after confirming that it is true, Phinthong traced back to the network of individuals who were involved in the making of its history.

The 'Broken Hill' skull is the first early human fossil found in Africa, which became crucial evidence for the theory of human evolution positioning the origin of recent ancestors of Homo Sapiens in sub-Saharan Africa. It was originally discovered by Zambian miners at a lead and zinc mine in 1921 in Kabwe, Zambia, and was taken to the Natural History Museum in London.

At Chisenhale Gallery, Phinthong exhibited the replica skull loaned from the Lusaka Museum, as well as another copy he bought online. He also invited Kamfwa Chishala, the Lusaka National Museum guide, who had been telling the visitors the journey of the replica skull, fused with his autobiographical accounts. Chishala retold the story throughout the exhibition in London. Along with the painting *One, is the number divided by, two*, Phinthong continues to question the autonomy and ownership of art, contingent on its materiality and maker and its status as a commodity and documentation.

(3)

***Lines of the Hand (2012)***

C-print on paper, framed

21.3 x 29 cm (framed 23.2 x 31.8 x 2.7 cm)

Edition of 5 (+ 1 A.P.)

*Lines of the Hand*, is a photograph part of the *Sleeping Sickness (2012)* project, originally commissioned by Documenta 13, and further branched out in his solo presentation at La Criée Centre for Contemporary Arts, Rennes. Like many of his projects, Phinthong relocates the resources from European art institutions to fund and shed light on the healthcare challenges in Africa and proposes pragmatic solutions.

The project spanned three continents – Europe, Asia, and Africa – including Phinthong’s extensive research trip in Zambia, one of the sub-Saharan African countries affected by the sleeping sickness, or trypanosomiasis, transmitted by tsetse flies. The disease infects and kills thousands of people and livestock every year, and it is fatal without treatment. The first public iteration of the project was *Sleeping Sickness (2012)* shown in Documenta 13, Kassel. There Phinthong simply displayed a pair of dead tsetse flies, a fertile female and a sterile male, on a classic white pedestal with a glass cover. The composition in *Lines of the Hand (2012)* is almost identical to the setting in Documenta 13, only it is the artist’s hand where the flies lie, not the pedestal.

Shortly after in Rennes, under the same exhibition title, he displayed an installation of an ecological and affordable trap for tsetse flies, produced by a Thai company in collaboration with the artist and other researchers. The ecological traps were an alternative to the irradiation method that not only eradicated the tsetse flies but also the surrounding ecological system. Another component was an edited video campaigning the irradiation method to sterilize the male flies; images were removed from the film, and only the sound and subtitles describing the original visuals remained, directly referring to the extreme extermination strategy. Throughout the exhibition, images sent by the local people who had utilized the traps to assess the result were also added to the display.

(4)

**Spoon [disk] (2024)**

Lead and tin melted from unexploded ordnance of war  
21 x 19 cm

Between 1964 and 1973 the US without notice dropped an estimated 270 million cluster bombs on Laos to cut off supply and tracking lines into Vietnam. Thirty percent of them remain unexploded in the ground, continuing to cause various short and long-term casualties. Laos is historically the most bombed nation per capita. “More bombs were dropped on Laos during the Vietnam War than on Germany and Japan combined during World War II,” reported CNN in 2016.

Pratchaya Phinthong has been working with the villagers of Napia in northeastern Laos, who have been melting the UXOs to create silverware and souvenirs to sell to tourists. Phinthong pays the villagers the production fee he receives from galleries and institutions, producing materials that extend bilateral fields and values. The villagers’ renewal of once a lethal munition, still a threat to many people in Laos, into something functional and tradeable is similar to Phinthong’s artistic gesture of transforming the original context into another.

(5)

**The Organ of Destiny (Assembly) (2024)**

Polished lead and tin, electric wire, stainless steel  
1 pair size: 70x25 cm, 110x25 cm, variable installation

In continuation of his collaboration with the Napia village, Laos, Phinthong began *The Organ of Destiny* series in 2022. *The Organ of Destiny* is a pair of melted UXO plates that resemble the mirrors used to treat phantom limb pain. Phinthong was inspired by Steven Sumner, a Canadian activist who also suffered from phantom pain, who distributed these mirrors in areas all over the world with low income.

Commissioned by Barakat Contemporary on the occasion of this exhibition, *The Organ of Destiny (Assembly)* is an expansion of *The Organ of Destiny*, using five pairs to form two installation variations to alternate every two weeks throughout the exhibition. One version takes the shape of a B-21 Raider, and in another, a selection of five poses two cranes take to communicate with each other. The B-21 Raider, a stealth bomber developed for the US Air Force by Northrop Grumman, took its first test flight in November 2023. It is mostly undetectable on air radars, otherwise only

identified as a small bird. Phinthong makes a paradoxical connection to the migratory cranes, an endangered species that inhabits the Korean DMZ, another site of which ecology is immensely influenced by complications of the Cold War. The Korean DMZ has been flourishing with flora and fauna, many of which are endangered, welcoming the isolation post-trauma. The electric wires hanging from the ceiling and supporting the cranes' poses are a reminder of the powerline accidents, which injure and kill many of the cranes at the DMZ.

(6)

***Today will take care of tomorrow (2022)***

PP/MOV4 video

40 mins.

*When we look  
at the road  
that my people  
have been through,  
during the war  
that was upon us,  
during now the peace  
that we are surviving,  
that we are trying  
to find within ourselves,  
within our land,  
on our land,  
there is  
no doubt  
that our deeds,  
our thoughts of today  
will take good care  
of tomorrow.*

– Paul Malimba, Excerpt from *Today will take care of tomorrow*

*Today will take care of tomorrow*, the title of Phinthong's video work on display and the exhibition, comes from the title of Paul Malimba's poem on Laos' tragic history as well as its power to heal. The



forty-minute video is an infrared view of the forest and an old Buddhist temple completely ruined by the bombing in Laos. In the first person perspective slowly strolling through, the gaze rests on the traces of violence, shards of ammunition embedded in the trees. Ironically, the forest can protect itself from illegal loggers due to the metal debris damaging their machinery. The capacity of nature to absorb violence and heal is further highlighted in the connection Phinthong makes to the Korean DMZ in *The Organs of Destiny (Assembly)*.

(7)

***A Little of Everything and Nothing at All (Cheorwon and Sarang) (2024)***

Oil on canvas

38.3 x 51.5 x 4 cm (each)

*A Little of Everything and Nothing at All (Cheorwon and Sarang)*, the new painting diptych interrelated to *The Organ of Destiny (Assembly)*, zooms into the story of Cheorwon and Sarang, a female and a male crane couple both wounded and taken special care by the DMZ Peace Town for Migratory Cranes in Cheorwon-gun, Gangwon Province. The painting is of a photograph Phinthong took of the infertile eggs Cheorwon and Sarang laid during his visit to the DMZ Peace Town. The size of the work is congruent to the standard crane egg. Cranes are known to have one partner during their lifetime, and one or two chicks, remarkably similar to a heteronormative nuclear family. The family unit stays together even when a member is left behind wounded. Because of both their health conditions, Cheorwon and Sarang have been laying infertile eggs for two consecutive years without leaving the DMZ. Associated with Phinthong's usage of diptychs as a duplicate of photographs, this work further underscores the notion of multiplicity in regeneration and hope.

---

## Overview of the Exhibition

### 1. Date

- Thursday, March 28th - May 26th, 2024
- 10:00 - 18:00 | Tuesday - Sunday
- During the exhibition period, two installation variations of *The Organ of Destiny (Assembly)* will alternate every two weeks (4/11, 4/25, 5/9, 5/23). The two forms are based on the the recently unveiled B-21 stealth bomber from the US Air Force and the gestures of the crane inhabiting in the DMZ. The rearrangement will be reminded via our instagram story the day before.

### 2. Address

- 58-4, Samcheong-ro, Jongno-gu, Seoul, Korea

### 3. Inquiry

- info@barakat.kr
- +82 2 730 1948

---

## 1. About the Artist

### Pratchaya Phinthong



Pratchaya Phinthong (b. 1974, Thailand) lives and works in Bangkok. His works often arise from the confrontation between different social, economic, or geographical systems. They are the result of a dialogue, and bring all their poetic forces from an almost invisible artistic gesture. From his travels, the artist collects objects, materials, and stories that he assembles in his work. He often looks at gathering forms and matters that are opposite but that complete and correspond to one another. His major solo exhibitions include: Singapore Art Museum (upcoming in 2024); Art Center University, Wang Thapra, Bangkok (2020); Art and Culture Centre, Bangkok (2015); Lothringer 13, München (2013); Chisenhale Gallery, London (2013); Centre d'Art Contemporain, Rennes (2012); Modern art museum, GAMeC, Bergamo (2010); Centre d'Art Contemporain, Brétigny (2010).

Pratchaya has also been represented at the Istanbul Biennial; Gwangju Biennale; 2nd CAFAM Biennale, Beijing; DOCUMENTA (13); New Museum Triennial, New York; Taipei Biennial, Taipei; Singapore Biennale; Dhaka Art Summit; The Center for Contemporary, Tel Aviv; Kunsthalle Basel; Museum of Modern Art, Moscow; Centrale, Brussels; National Art Center and Mori Art Museum, Tokyo; 14th Biennale de Lyon; Biennale of Contemporary Art, Timisoara; Para Site, Hong Kong; Moderna Museet, Stockholm; Museum of Modern and Contemporary Art, MACAN, Jakarta, amongst others.

Pratchaya's work is included in the collections of prestigious institutions including M+ Museum, Hong Kong, Kadist Art Foundation, Paris; Singapore Art Museum, Singapore; GAMeC, Bergamo; and SF MOMA, San Francisco.

---

## 2. Major Works



Pratchaya Phinthong, *The Organ of Destiny (Assembly)*, 2024  
Polished lead and tin, electric wire, stainless steel, 1 pair size: 70x25 cm, 110x25 cm, variable installation  
Image courtesy of Barakat Contemporary



Pratchaya Phinthong, *The Organ of Destiny (Assembly)*, 2024  
Polished lead and tin, electric wire, stainless steel, 1 pair size: 70x25 cm, 110x25 cm, variable installation  
Image courtesy of Barakat Contemporary



Pratchaya Phinthong, *A Little of Everything and Nothing at All (Cheorwon and Sarang)*, 2024

Oil on canvas, 38.3 x 51.5 x 4 cm (each)

Image courtesy of Barakat Contemporary



Pratchaya Phinthong, "... " series, 2018  
Pigmentary print, framed  
Image courtesy of Barakat Contemporary



Pratchaya Phinthong, ".", 2018  
Pigmentary print, framed, 68.3 x 45.5 cm (framed 71.6 x 48.7 x 3.4 cm)  
Image courtesy of Barakat Contemporary





Pratchaya Phinthong, "...", 2018  
Pigmentary print, framed, 30 x 59 cm (framed 33 x 62.2 x 3.4 cm)  
Image courtesy of Barakat Contemporary



Pratchaya Phinthong, *Lines of the hand*, 2012  
C-print on paper, framed, 21.3 x 29 cm (framed 23.2 x 31.8 x 2.7 cm)  
Image courtesy of Barakat Contemporary



Pratchaya Phinthong, *One, is the number divided by, two*, 2021  
Oil on canvas, acrylic case, 44 x 36 cm (acrylic case: 47.5 x 39.5 x 5 cm)  
Image courtesy of Barakat Contemporary



Pratchaya Phinthong, *Spoon [disk]*, 2024  
Lead and tin melted from unexploded ordnance of war, 21 x 19 cm  
Image courtesy of Barakat Contemporary

---

### 3. Installation views



Installation view of Pratchaya Phinthong: *Today will take care of tomorrow*, 2024  
Barakat Contemporary, Seoul, Korea  
Image courtesy of Barakat Contemporary



Installation view of Pratchaya Phinthong: *Today will take care of tomorrow, 2024*  
Barakat Contemporary, Seoul, Korea  
Image courtesy of Barakat Contemporary

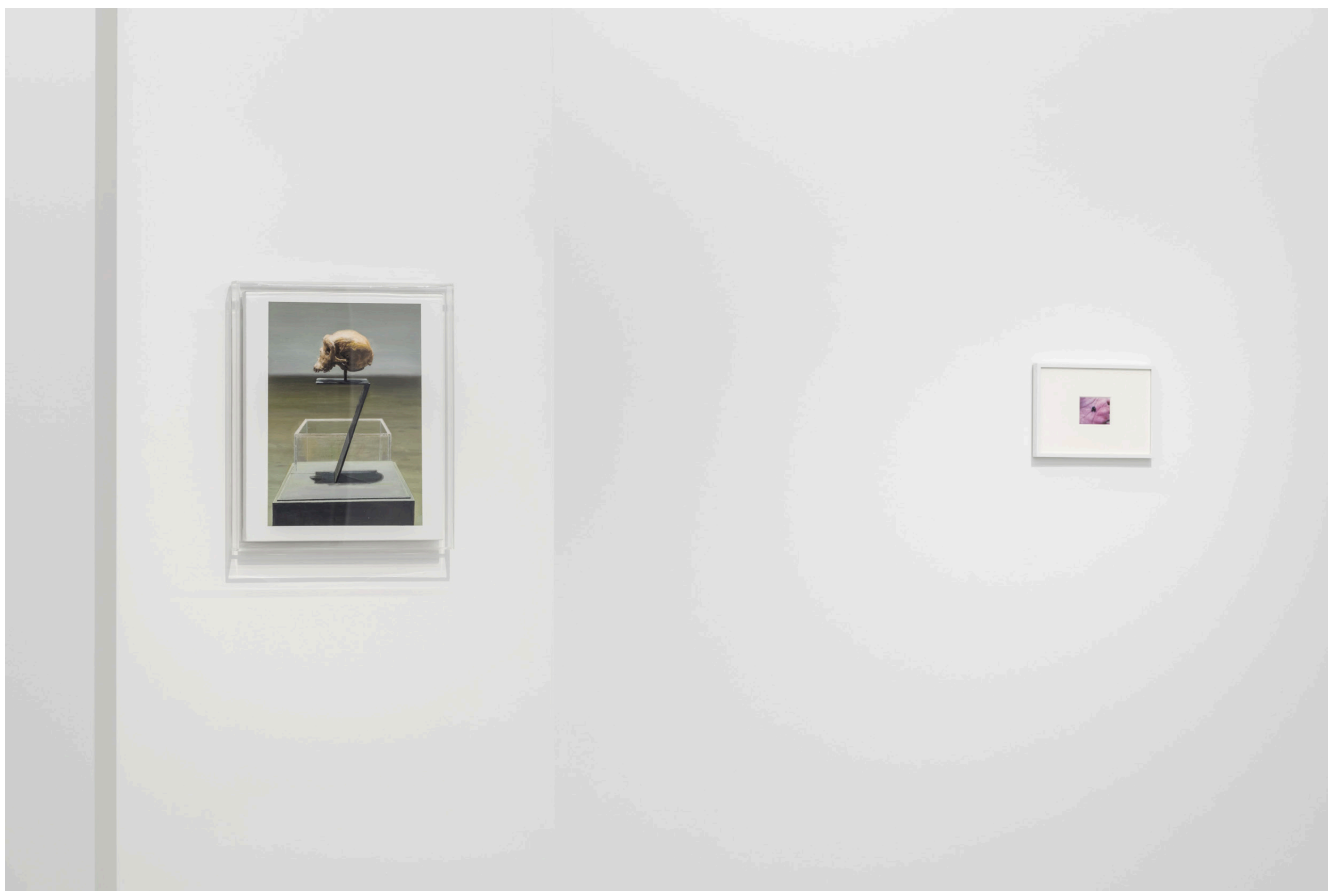


Installation view of Pratchaya Phinthong: *Today will take care of tomorrow*, 2024  
Barakat Contemporary, Seoul, Korea  
Image courtesy of Barakat Contemporary



Installation view of Pratchaya Phinthong: *Today will take care of tomorrow*, 2024  
Barakat Contemporary, Seoul, Korea  
Image courtesy of Barakat Contemporary





Installation view of Pratchaya Phinthong: *Today will take care of tomorrow*, 2024  
Barakat Contemporary, Seoul, Korea  
Image courtesy of Barakat Contemporary

보도자료

---

## 프랏차야 핀통: 내일을 돌보는 오늘

Pratchaya Phinthong: *Today will take care of tomorrow*

2024 3.28 - 5.26

- 태국 출생 작가 프랏차야 핀통 (b. 1974)의 국내 첫 개인전
- 이번 전시는 다양한 사회적, 경제적, 지정학적 체계 간의 건설적이면서도 열린 결말의 마찰을 일으키는 프랏차야 핀통의 작품 세계를 폭넓게 선보인다.
- 이질적인 사회경제적 가치의 연금술사로 널리 일컬어지는 프랏차야 핀통은 서로 괴리된 현실에서 상호적으로 주고받을 수 있는 통화를 도입하여 교환이 이뤄지도록 중개하는 역할을 한다.
- 작가는 작품 활동을 위해 남아프리카부터 남태평양까지 세계를 폭넓게 누비며 많은 이들과 대화를 나누고, 이를 통해 모은 소재 및 서사를 역설적으로 병치시키는 동시에 운명적인 화합을 일으킨다.
- 이번 전시에서는 핀통의 방대한 작품 세계 속 다양한 여정을 관람객이 함께 들여다볼 수 있도록 2012년 이래의 주요작을 엄선하여 선보인다.
- 미니멀한 그의 작품은 다양한 해석의 여지를 남기는데, 이는 관련인들의 참여와 우발적인 해프닝을 통제하기보다는 모두 받아들이는 작가 특유의 작업 방식에서 비롯된다. 따라서 핀통의 작품은 시간의 흐름에 따른 의미의 변화와 그러한 변화를 빚어내는 인간의 관여까지 함께 아우른다.

### 전시작 요약:

잠비아 장기 리서치 프로젝트: <손금>(2012), <1은 2로 나눈 숫자>(2021)

- 사하라 이남 아프리카 지역에 치명적인 수면병을 전염시킨 체체파리 박멸에 있어 생태친화적인 대안을 제시한 사진 작품 <손금 Lines of the Hand>(2012)
- 잠비아의 루사카 국립 박물관 소장품인 '브로큰 힐(Broken Hill)' 두개골이 위조품이라는 소문을 듣고 그 기원을 추적한 <1은 2로 나눈 숫자 One, is the number divided by, two>(2021)

라오스의 불발탄 문제 관련 프로젝트: <내일을 돌보는 오늘>(2022), <숟가락 [원반]>(2024), <운명의 기관(집합)>(2024), <모든 것의 일부와 아무 것도 아닌 것(철원과 사랑)>(2024)

- 라오스 북동부의 반 나피아 주민들과 함께 베트남전 당시 미군이 해당 지역에 투하한 불발탄(UXO)을 새로운 모습으로 빚어낸 <숟가락 [원반] Spoon [disk]>(2019-), <운명의 기관 The Organ of Destiny>(2022-)
- <운명의 기관> 프로젝트의 연장으로서 한국의 DMZ를 찾아가 그곳에 서식하는 멸종 위기종인 두루미와 미 공군 B-21 스텔스 폭격기 간의 역설적인 상관관계를 들춰보는 바라캇 컨템포러리 커미션작 <운명의 기관(집합) The Organ of Destiny (Assembly)>(2024)과 <모든 것의 일부와 아무 것도 아닌 것(철원과 사랑) A Little of Everything and Nothing at All (Cheorwon and Sarang)>(2024)을 제작.

- 특히 작가가 소재로 삼는 다양한 지리적 장소 및 사회경제적 개체 간의 광대한 시공간적 거리에 주목하는 전시 《내일을 돌보는 오늘》. 이는 위치를 옮기고 경계를 넘나드는 능력인 “이동성”을 시사하고, 이 이동성의 개념은 작가에게 있어 관념적 구상과 여행하는 행위 모두를 가능케 하는 요소로서 작품 활동의 중요한 도구이다.
- 거시와 미시, 공동체와 개인, 예술과 비예술 사이를 끊임없이 오가며 경직된 가치와 자원을 한 체계로부터 다른 체계로 이동시킴으로써 자산과 수단의 일방적인 흐름을 뒤흔들 수 있는 새로운 사회적 경로가 생기고, 나아가 추상적인 거시 경제 너머의 실제 현실을 인식할 수 있다.

바라캣 컨템포러리는 2024년 3월 28일부터 5월 26일까지 프랏차야 핀통의 국내 첫 개인전 《내일을 돌보는 오늘 *Today will take care of tomorrow*》을 개최한다. 이번 전시는 다양한 사회적, 경제적, 지정학적 체계 간의 건설적이면서도 열린 결말의 마찰을 일으키는 프랏차야 핀통의 작품 세계를 폭넓게 선보인다. 이질적인 사회경제적 가치의 연금술사로 널리 일컬어지는 프랏차야 핀통은 서로 괴리된 현실에서 상호적으로 주고받을 수 있는 통화를 도입하여 교환이 이뤄지도록 중개하는 역할을 한다. 작가는 작품 활동을 위해 남아프리카부터 남태평양<sup>1</sup>까지 세계를 폭넓게 누비며 많은 이들과 대화를 나누고, 이를 통해 모은 소재 및 서사를 역설적으로 병치시키는 동시에 운명적인 화합을 일으킨다. 미니멀한 그의 작품은 다양한 해석의 여지를 남기는데, 이는 관련인들의 참여와 우발적인 해프닝을 통제하기보다는 모두 받아들이는 작가 특유의 작업 방식에서 비롯된다. 따라서 핀통의 작품은 시간의 흐름에 따른 의미의 변화와 그러한 변화를 빚어내는 인간의 관여까지 함께 아우른다.

이번 전시에서는 핀통의 방대한 작품 세계 속 다양한 여정을 관람객이 함께 들여다볼 수 있도록 2012년 이래의 주요작을 엄선하여 선보인다. 각 작품과 관련한 작가의 여정을 간추려보자면, <손금 *Lines of the Hand*>(2012)에서는 사하라 이남 아프리카 지역에 치명적인 수면병을 전염시킨 체체파리 박멸에 있어 생태친화적인 대안을 제시하였고, <1은 2로 나눈 숫자 *One, is the number divided by, two*>(2021)에서는 잠비아의 루사카 국립 박물관 소장품인 ‘브로큰 힐(Broken Hill)’ 두개골이 위조품이라는 소문을 듣고 그 기원을 추적하였으며, <숟가락 [원반] *Spoon [disk]*>(2019-), <운명의 기관 *The Organ of Destiny*>(2022-)에서는 라오스 북동부의 반 나피아 주민들과 함께 베트남전 당시 미군이 해당 지역에 투하한 불발탄(UXO)을 새로운 모습으로 빚어내었다. 또한 핀통은 이번 전시를 위해 <운명의 기관> 프로젝트의 연장으로서 한국의 DMZ를 찾아가 그곳에 서식하는 멸종 위기종인 두루미와 미 공군 B-21 스텔스 폭격기 간의 역설적인 상관관계를 들춰보는 <운명의 기관(집합) *The Organ of Destiny (Assembly)*>(2024)과 <모든 것의 일부와 아무 것도 아닌 것(철원과 사랑) *A Little of Everything and Nothing at All (Cheorwon and Sarang)*>(2024)을 제작하였다. 이리하여 《내일을 돌보는 오늘》 전시는 특히 작가가 소재로 삼는 다양한 지리적 장소 및 사회경제적 개체 간의 광대한 시공간적 거리에 주목한다. 이는 위치를 옮기고 경계를 넘나드는 능력인 “이동성”을 시사하고, 이 이동성의 개념은 작가에게 있어 관념적 구상과 여행하는 행위 모두를 가능케 하는 요소로서 작품 활동의 중요한 도구이다. 이동성은 실제 시공간적 거리의 탄력성을 보다 확장하여, 개개인의 다양한 주관적 한계뿐만 아니라 인간이 감지할 수 있는 시간과 공간의 척도를 넘어서 일견 막연하고 실체가 느껴지지 않는 범위로까지 상상의 영역을 넓힐 수 있다. 또한 자본주의 사회에서 점점

1 이번 전시에는 포함되지 않았으나, 보름달 사진 두 장이 등장하는 설치작 <내가 아주 깊은 구멍을 판다면 *If I dig a very deep hole*>(2007)은 전세계 어디로든 여행하는 작가의 특징을 잘 보여준다. 프랏차야 핀통은 그의 전시가 곧 열릴 예정이었던 프랑스 파리에서 지구 반대편으로 굴을 파면 어디가 나올 것인가에 대한 질문을 시작으로 남태평양 채텀 제도에서 보름달 사진을 찍은 뒤, 바로 다음날 파리로 돌아가 같은 보름달 사진을 찍었다.

더 추상화되고 있는 유통 구조와 가치 형성 방식에서 간과되는 현실이 있기 마련인데, 이 역시 이동성, 더 정확히는 하나의 이야기를 둘러싼 개별적 관계에 직접적으로 소통함으로써 그에 도전할 수 있다. 이렇게 핀통은 이동성을 통해 이미 확립된 경계의 문을 두드려 가치 교환을 촉발하고 소통의 장을 연다.

존재감이 절제된 핀통의 작품에서 시각적 요소만으로는 작가가 다루는 방대한 지리적, 주제적 스펙트럼이 한눈에 드러나지 않을 수도 있다. 작가가 직접적, 비유적으로 꾸준히 활용하는 디пти크(diptych)<sup>2</sup> 형식을 통해 서로 간의 거리는 순식간에 압축된다. 작가는 디пти크로써 두 개의 상이한 체계를 가까이에 둔 뒤 “결합(paring/doubling)”과 “교환”하기의 두 가지 방식으로 표현한다. 결합을 통해서는 보통은 서로 반대인 것으로 인식되는 두 가지 개체를 짝지어 친밀하고 소박한 크기와 형태로 표현한다. 작품상 서로의 사이가 너무나도 가까워 다소 기묘하고 역설적이며 때로는 비현실적이기까지 하다. 예를 들어 <손금> 사진 작품에서는 죽은 체체파리 한 쌍이 작가의 손 위에 아무렇지도 않게 올려져 있다. 치료를 받지 않으면 죽음에 이르는 수면병을 옮기는 파리와 살아 있는 사람이 직접 맞닿아 있고, 작가는 죽음이 도사리는 과거와 미래를 동시에 관조한다. 더 나아가, 작가의 기존 작품을 복제하여 중복시킨 경우도 찾아볼 수 있다. <1은 2로 나눈 숫자>는 2013년 치존헤일 갤러리에서 열린 핀통의 개인전 《브로큰 힐 Broken Hill》의 전시 기록 사진을 회화로 복제한 작품이다. 이 작품은 다른 화가와 협업하여 핀통 작가 작품의 온라인 사진 기록물을 극사실적인 회화로 재현하고자 한 연작 프로젝트 중 하나이다. 재생산할 수 있는 매체인 디지털 사진을 작가 본인 이외의 인물이 재생산한 결과, 재생산될 수 없는 고유의 예술 작품이 된 것이다. 이 작품은 예술 작품의 물성과 제작자에 따라 그 주체성과 소유권이 어떻게 변할 수 있는지, 그리고 예술 작품의 재화 및 기록물로서의 자격에 관해 물음을 던진다. 핀통은 이중성이라는 요소를 형태적, 관념적으로 활용하여 하나의 권위적인 해석을 거부하고 공존과 협업을 제시한다.

프랏차야 핀통은 자신의 작품이 제작되는 곳과 향유되는 곳 사이에 교환 내지는 양방향 소통이 이루어지도록 매개한다. 연작 프로젝트인 <순가락 [원반]>과 <운명의 기관>을 작업하면서 작가는 라오스 북동부 나피아에서 불발탄을 녹여 식기와 기념품을 만들어 판매하는 주민들과 협업하였다. 작가는 갤러리 및 기관에서 받은 작품 제작비를 주민들에게 제공하고, 이는 함께 생산하는 물질이 서로의 영역과 가치를 확장하는 결과로 이어진다. 지금도 라오스의 많은 주민들을 위협하고 있는 위험한 폭발물을 다른 용도의 물건으로 재탄생시켜 사고 팔 수 있도록 하는 주민들의 모습은 원래의 맥락을 새로운 것으로 탈바꿈하는 핀통의 예술 실천과도 닮아 있다. 핀통과도 오래 협업해온 평론가 겸 큐레이터 데이비드 테(David Teh)는 이러한 행위가 서로 다른 체계를 합치려고 하는 것이 아니며 “[작가의 역할은] ‘도구적’이고, 서로 간의 소통이 양방향으로 이뤄지는 걸 중요시한다. 따라서 작가는 비예술 행위자의 입장을 위해 예술의 상징적, 경제적 특권을 희생하고 그 대가로 그들의 비예술적 물질을 예술 작품으로 만든다.”<sup>3</sup> 일견 경직된 가치와 자원을 한 체계로부터 다른 체계로 이동시킴으로써 자산과 수단의 일방적인 흐름을 뒤흔들 수 있는 새로운 사회적 경로가 생기고, 나아가 추상적인 거시 경제 너머의 실제 현실을 인식할 수 있게 되는 것이다.

위와 같이 프랏차야 핀통의 해방적인 동시에 축소적 전략은 자연법칙에 따라 자율적으로 향상성을 유지하도록 순환하는 유기적인 현상과 상통한다. 거시와 미시, 공동체와 개인, 예술과 비예술 사이를 끊임없이 오가는 이러한 역동적인 전략은 이번 전시에서 작품이 유동적으로 배치되는 모습을 통해 더욱 강조된다. 핀통은 물질의 사회성을

2 주로 미술사적 용어로 쓰이며 두 개의 서로 연관된 그림이나 작품을 의미한다.

3 David Teh, *Thai Art: Currencies of the Contemporary* (Cambridge: The MIT Press, 2017), 78.

나타내기 위해 이전에도 비슷한 방식을 활용한 바 있는데,<sup>4</sup> 이번 《내일을 돌보는 오늘》 전시를 위해 구상된 설치 작품 〈운명의 기관 (집합)〉 또한 전시 기간 동안 두 가지 형태가 격주로 번갈아 배치된다. 이 작품은 〈운명의 기관〉 프로젝트의 연장으로서, 〈운명의 기관〉 작품 다섯 쌍을 B-21 레이더 폭격기의 모양으로 배치한 형태와 암수 두루미가 서로 소통하기 위해 취하는 자세 다섯 가지를 형상화해 배치한 형태 두 버전으로 전시된다. 과거 폭격당한 라오스의 숲을 배경으로 한 영상 작품 〈내일을 돌보는 오늘〉에서, 나무에 박힌 총알 파편이 불법 벌목꾼의 기계를 망가트리려 오히려 현재 숲을 지켜주는 역설적인 모습처럼, 파괴의 새가 희망과 재생의 새로, 또 그 반대로 계속 변신하며 전시된다.

프랏차야 핀통은 일반화된 정의 속에 숨겨진 사건과 사회적 관계를 밝혀내어 새로운 의미의 지도를 그려낸다. 그저 관념적인 의미에서의 지도가 아닌 작가 스스로가 여행하며 직접 만나 실제로 교류하면서 그려낸 지도라는 사실은 곱씹어볼 만하다. 복잡히 얽혀 있는 신자유주의와 세계화의 조류 속에 상처의 역사가 이어지고 있는 우리 시대의 문제는 너무나도 추상적이고 방대하게 느껴지기도 한다. 그러나 핀통은 경제 구조의 기본 단위인 간단한 교환을 하는 것만으로도 실용적인 변화의 물꼬를 틀 수 있음을 보여준다. 지역과 세계를 종합적으로 보며, 세상은 서로 연결된 구조임을 어느새 이해할 수 있게 되는 것이다. 마치 우리가 보람찬 여행을 다녀온 뒤 오랜 시간에 걸쳐 미묘하지만 총체적으로 변화하는 일을 겪듯, 일련의 사건들은 알게 모르게 그 발자취를 남긴다. 그러나 자연이 스스로를 치유하는 모습을 알아채기 어려운 것처럼, 일생, 혹은 몇 세대를 이르는 세월이 지나고 나서야 그 점진적 변화를 ‘증거’로 인식할 수 있게 된다. 오늘이 내일을 돌보듯, 우리의 노력과는 상관없이 시간이 지남에 따라 자연히 이뤄질 일이라면, 우리는 오늘을 단순히 관찰하고 들을 수 있어야 할 것 같다.

---

4 Pratchaya Phinthong, *This page is intentionally left blank*. Dec. 2, 2018 - Jan. 27, 2019, BANGKOK CITYCITY GALLERY, Bangkok. 해당 전시 기간 동안 갤러리 공간 내에 다수의 콘크리트 주차장 연석의 배치가 날마다 조정되었다.

## 개별 작품 정보

### (1)

#### “.”, “..”, “...”, “....”, “.....”, “.....” (2018)

피그먼트 프린트, 액자

68.3 x 45.5 cm (액자 71.6 x 48.7 x 3.4 cm)

42.6 x 63.5 cm (액자 55.8 x 67.1 x 3.4 cm)

30 x 59 cm (액자 33 x 62.2 x 3.4 cm)

30 x 59 cm (액자 33 x 62.1 x 3.4 cm)

42.6 x 63.8 cm (액자 45.9 x 67.2 x 3.4 cm)

42.6 x 63.5 cm (액자 45.8 x 67 x 3.4 cm)

6장의 사진이 각각 밤하늘의 별무리를 찍은 듯 보이지만 그 중 몇 장을 잘 살펴보면 사실은 다른 것을 찍었다는 걸 알 수 있다. 밤하늘인 듯 했던 평면이 누군가의 손에 들려 있다. 이걸 사실 복권을 꽃아 팔고 난 뒤 그것이 꽃혀 있던 흔적만 남은 골판지 판이다. 대박을 꿈꾸며 복권을 산 사람의 흔적이 구멍으로 남은 것이다. 골판지를 들고 있는 사람은 특특버스 운전사나 라비올리 가판대 주인과 같은 길거리 상인들이다. 골판지 판 너머로 각 상인의 가판대나 차에서 비추는 불빛이 구멍으로 이뤄진 별자리를 더욱 선명하고 아름답게 수놓는다. 주변의 현실과는 동떨어진 듯한 그 모습은 애초에 골판지에 구멍을 내게 한 덧없는 희망을 보여주는 듯 하다. 각각의 구멍은 단꿈에 젖어 복권을 산 사람 하나하나를 상징하고, 일확천금의 꿈으로 그 모두를 유혹한 경제적 추상화의 구조 그 자체와 다를 바 없어 보인다.

### (2)

#### 1은 2로 나눈 숫자 (2021)

#### *One, is the number divided by, two*

캔버스에 유채, 아크릴 케이스

44 x 36 cm (아크릴 케이스: 47.5 x 39.5 x 5 cm)

〈1은 2로 나눈 숫자〉는 2013년 영국 런던 치즌헤일 갤러리에서 열린 작가의 개인전 《브로큰 힐 Broken Hill》의 전시 기록 사진을 회화로 복제한 작품이다. 이 작품은 다른 화가와 협업하여 핀통 작가 작품의 온라인 사진 기록물을 극사실적인 회화로 재현한 연작 프로젝트 중 하나이다. 재생산이 가능한 매체인 디지털 사진을 작가 본인 이외의 인물이 재생산한 결과, 재생산될 수 없는 고유의 예술 작품이 되었다.

〈브로큰 힐〉 프로젝트와 해당 전시는 잠비아의 루사카 국립 박물관 소장품인 ‘브로큰 힐’ 두개골의 출처를 탐사한다. 핀통은 이 해골이 위조품이며 원본은 런던 자연사 박물관에서 보관하고 있다는 소문을 듣고 조사에 나섰다. 곧 소문이 사실이라는 것을 확인한 핀통은 이 두개골의 역사를 만드는 데 관련된 인물들을 추적했다.

‘브로큰 힐’ 두개골은 아프리카에서 최초로 발견된 구인류 화석으로, 호모 사피엔스의 가까운 조상이 사하라 이남 아프리카에서 발생했다는 이론의 결정적 근거가 되었다. 이 해골은 1921년 잠비아 카브웨에서 납과 아연을 캐던 광부들이 처음 발견했고 이후 런던 자연사 박물관으로 운반되었다.

핀통은 치존헤일 갤러리에서 루사카 박물관으로부터 대여한 복제품 두개골과 본인이 인터넷에서 구매한 다른 복제품을 함께 전시했다. 루사카 국립 박물관 가이드로서 복제품 해골의 여정을 그만의 자전적 이야기와 함께 전하던 캄프와 치살라도 전시를 위해 초청되었다. 치살라는 런던에서 전시가 열리는 동안 자신의 이야기를 주기적으로 구연했다. 핀통은 더 나아가 회화 작품 〈1은 2로 나눈 숫자〉를 통해 예술 작품의 물질성과 제작자에 따라 그 주체성과 소유권이 어떻게 변할 수 있는지, 그리고 예술 작품의 재화 및 기록물로서의 자격에 대해 질문을 던진다.

### (3)

#### 손금 (2012)

##### *Lines of the Hand*

종이에 C-프린트, 액자

21.3 x 29 cm (액자 23.2 x 31.8 x 2.7 cm)

사진 작품 〈손금〉은 독일 카셀 도큐멘타 13 전시를 위한 〈수면병 *Sleeping Sickness*〉 (2012) 커미션 프로젝트의 연장선으로, 〈수면병〉은 이후 프랑스 렌 라 크리에 컨템포러리 아트센터에서 개최된 작가의 개인전에서 선보인 바 있다. 핀통은 이번에도 유럽 예술 기관의 자원을 재분배하여 아프리카 보건 분야 과제를 조명하고 실용적인 방안을 제시하였다.

〈수면병〉은 유럽, 아시아, 아프리카 세 대륙을 넘나들며 진행된 프로젝트였고, 특히 체체파리가 옮기는 수면병인 아프리카 트리파노소마증을 조사하기 위해 핀통은 사하라 이남의 잠비아에서 오랜 기간 여행했다. 이 수면병은 치료하지 않으면 치명적인 질환으로, 매년 수천이 넘는 사람과 가축의 목숨을 앗아갔다. 이 프로젝트가 대중에게 첫선을 보인 것은 도큐멘타 13이 열린 독일 카셀에서였다. 핀통은 이 전시에서 고전적인 흰색 유리 케이스 좌대 위에 번식능력이 있는 암컷과 번식능력을 잃은 수컷 체체파리 시체 한 쌍을 선보였다. 〈손금〉에서도 구도는 도큐멘타 때와 거의 동일하지만, 여기서는 파리가 좌대가 아닌 작가 본인의 손 위에 올려져 있다.

작가는 이후 렌에서 열린 개인전에서 동일한 명칭으로 다른 형태의 설치 작품을 전시했는데, 여기서 작가 본인이 다른 연구자들 및 태국의 한 회사와 협업한 끝에 만들어 낸 친환경적이면서도 저렴한 체체파리 닳을 선보였다. 기존에 활용 중인 방사능 불임 처리 기술은 체체파리만 박멸하는 게 아니라 주변 생태계까지 교란하기 때문에 친환경 닳을 대안으로 제시한 것이다. 설치 작품에서는 방사능 불임 처리 기술을 홍보하는 광고를 편집한 영상 작업도 함께 재생되었는데, 원본 광고의 영상은 제거한 채 원본 음성과 영상을 설명하는 자막만을 남겨두어 박멸 기법의 극단성에 대해 경고했다. 전시 기간 당시 잠비아 현지의 주민들이 닳을 활용한 결과를 사진으로 기록한 내용도 수시로 전시에 추가되었다.

(4)

## 숟가락 [원반] (2024)

### *Spoon [disk]*

전쟁 불발탄(UXOs)을 녹여 만든 납과 주석

21 x 19 cm

1964년부터 1973년까지 미국은 베트남으로 향하는 보급선을 끊기 위해 공식적인 통지 없이 라오스에 약 2억 7천만 발 이상의 집속탄을 투하했다. 그 중 30퍼센트는 아직까지도 현지에서 폭발하지 않은 채 남겨져 있으며, 이로 인해 끊임없는 단기적·장기적 사상자와 사회경제적 피해가 발생하고 있다. 라오스는 역사적으로 일인당 가장 많은 폭격을 당한 국가이다. CNN의 2016년 보도에 따르면 베트남 전쟁 동안 라오스에 투하된 폭탄의 양은 제2차 세계대전 내내 독일과 일본에 투하된 양을 합친 것 보다도 많다.

프랏차야 핀통은 라오스 북동부 나피아 마을에서 캐넌 불발탄을 녹여 식기와 기념품을 만들어 팔던 주민들과 협업하였다. 작가는 여러 갤러리 및 기관에서 받은 제작비를 주민들에게 제공하였고, 이는 함께 생산하는 물질이 서로의 영역과 가치를 확장하는 결과로 이어졌음을 보여준다. 지금도 라오스의 많은 사람들을 위협하고 있는 위험한 폭발물을 다른 용도의 물건으로 재탄생시켜 사고팔 수 있도록 하는 주민들의 모습은 본래의 맥락을 새로운 것으로 탈바꿈하는 핀통 작가의 예술 행위와도 닮아 있다.

(5)

## 운명의 기관(집합) (2024)

### *The Organ of Destiny (Assembly)*

연마된 납과 주석, 전선, 스테인리스 스틸

한 쌍 규격: 70x25 cm, 110x25 cm, 가변 설치

핀통은 라오스 나피아 마을과의 협업을 지속하며 <운명의 기관> 연작 프로젝트를 2022년부터 진행하였다. <운명의 기관>은 불발탄을 녹여 환상통 치료에 쓰이는 거울처럼 만든 한 쌍의 판으로 구성된 작품이다. 작가는 환상통을 앓은 끝에 세계 구석구석의 소득 수준이 낮은 지역에 거울과 거울 치료법을 보급한 캐나다인 활동가 스티븐 섬너로부터 영감을 얻었다.

이번 전시를 위해 바라캇 컨템포러리의 커미션으로 제작된 <운명의 기관(집합)>은 <운명의 기관> 프로젝트의 연장으로서, <운명의 기관> 작품 다섯 쌍을 B-21 레이더 폭격기 모양으로 배치한 형태와 암수 두루미가 서로 소통하기 위해 취하는 자세 다섯 가지를 형상화해 배치한 형태 두 버전이 격주로 번갈아 전시된다. B-21 레이더는 노스럽 그루먼이 개발하여 미 공군에서 운용하는 스텔스 폭격기로, 2023년 11월에 초도 시험 비행을 개시했다. 대공 레이더에는 거의 탐지되지 않으며, 탐지되더라도 작은 새로 인식된다고 한다. 핀통은 이를 한반도의 DMZ에 서식하는 멸종위기종 철새 두루미와의 역설적인 대비 관계에 둔다. 냉전 시대의 질곡이 남긴 상처는 DMZ를 고립 상태로 만들었지만 그로 인해 DMZ는 수많은 멸종위기 동식물의 보금자리가 되었다. 천장에 매달려 두루미의 자세를 고정하는 전깃줄은 DMZ 내 두루미의 부상·사망 요인 중 큰 비율을 차지하는 송전선 사고를 상징한다.



(6)

내일을 돌보는 오늘 (2022)

*Today will take care of tomorrow*

PP/MOV4 비디오

40 분

우리 사람들이	<i>When we look</i>
지금까지	<i>at the road</i>
거쳐온 길을	<i>that my people</i>
되돌아본다	<i>have been through,</i>
그 호된	<i>during the war</i>
전쟁이 지난 뒤	<i>that was upon us,</i>
이제 평화를	<i>during now the peace</i>
살아가려고 하며	<i>that we are surviving,</i>
우리 속에서	<i>that we are trying</i>
찾으려고 하며	<i>to find within ourselves,</i>
우리 땅에서도	<i>within our land,</i>
이 땅 위에서도 찾으려 한다	<i>on our land,</i>
의심의 여지	<i>there is</i>
하나 없이	<i>no doubt</i>
오늘날 우리가	<i>that our deeds,</i>
하는 일과 하는 생각이	<i>our thoughts of today</i>
내일을	<i>will take good care</i>
잘 돌볼 것이다.	<i>of tomorrow.</i>

- 폴 말림바, 「내일을 돌보는 오늘」에서 발췌

핀통의 2022년 영상 작품의 제목이자 이번 전시의 제목인 <내일을 돌보는 오늘>은 시인 폴 말림바가 라오스의 비극적인 역사와 약동하는 치유력에 대해 노래한 시의 제목에서 따온 것이다. 이 작품은 폭격당한 라오스의 숲과 완전히 파괴된 한 불교 사원을 적외선으로 촬영한 40분 길이의 영상 작품이다. 숲 속을 천천히 거니는 이의 1인칭 시점으로 나무에 박힌 탄환 조각 같이 곳곳에 남겨진 폭력의 흔적에 오래 시선이 머문다. 이러한 금속 파편이 불법 벌목꾼의 기계를 망가뜨리기 때문에 숲을 지켜준다는 점은 역설적이다. 폭력을 흡수하고 치유하는 자연의 능력은 <운명의 기관(집합)>에서 DMZ와의 은유를 통해 또 한번 강조된다.

(7)

모든 것의 일부와 아무 것도 아닌 것(철원과 사랑) (2024)

*A Little of Everything and Nothing at All (Cheorwon and Sarang)*

캔버스에 유채

각 38.3 x 51.5 x 4 cm

〈모든 것의 일부와 아무 것도 아닌 것(철원과 사랑)〉은 〈운명의 기관(집합)〉과 밀접하게 엮인 신작 두폭화이다. 이 작품은 부상을 입은 뒤 강원도 철원군에 위치한 DMZ두루미평화타운에 보호된 암수 두루미 한 쌍 “철원이”와 “사랑이”의 이야기를 다룬다. 핀통은 DMZ두루미평화타운을 방문해 철원과 사랑이 낳은 무정란을 사진으로 찍어 이를 회화 작품으로 만들었다. 일생 동안 단 하나의 짝을 맞아들여 한두마리 만의 새끼를 낳는 것으로 알려진 두루미의 생태는 마치 인간의 이성애 핵가족과 놀랍도록 유사하다. 구성원 한 마리가 부상을 입어 움직이지 못할 때에도 가족 모두가 함께 자리에 머무른다. 철원과 사랑 두 마리 모두 부상이 치유되지 않아 DMZ를 떠나지 못한 채 2년 동안 무정란을 계속 낳고 있다. 이 작품은 사진을 복제한 두폭화를 활용하는 작가의 기법과도 맞물려 여럿이 함께함으로 일궈낼 수 있는 재생과 희망을 강조한다.

---

## 전시개요

### 1. 전시기간

- 2024년 3월 28일 (목) - 5월 26일 (일)
- 10시 - 18시 매주 월요일 휴관
- 전시 기간 동안 〈운명의 기관(집합)〉 작품은 최근 미국 공군에서 발표한 B-21 스텔스 전투기와 DMZ에 서식하는 두루미의 몸짓을 바탕으로 한 형태로 격주마다 (4/11, 4/25, 5/9, 5/23) 번갈아 배치될 예정입니다. 작품 배치 변경 하루 전, 바라캇 컨템포러리 인스타그램 스토리를 통해 공지될 예정입니다.

### 2. 전시 장소

- 바라캇 컨템포러리 (서울 종로구 삼청로 58-4)

### 3. 예약 및 문의

- info@barakat.kr
- 02) 730-1948
  
- 다운로드 (이미지) | 웹하드 아이디 barakatseoul | 패스워드 1234
- 입장 무료 | 월요일 휴관 | 02 730 1948

---

## 1. 작가소개

### 프랏차야 핀통 Pratchaya Phinthong



태국 방콕을 기반으로 활동하고 있는 프랏차야 핀통(b. 1974)은 싱가포르 미술관(2024 예정), 아트센터 실파콘 대학(2020), 방콕 아트센터(2015), 뮌헨 로트링거 13(2013), 런던 치존헤일 갤러리(2013), 렌 라 크리에 컨템포러리 아트센터(2012), 베르가모 현대미술관 GAMeC(2010), 브레티니 컨템포러리 아트센터(2010) 등에서 주최한 개인전에 참여했다. 또한 이스탄불 비엔날레, 광주 비엔날레, 베이징CAFAM 비엔날레, 도큐멘타(13), 뉴뮤지엄 트리엔날레, 타이페이 비엔날레, 싱가포르 비엔날레, 다카 아트서밋, 텔아비브 현대미술관, 쿤스트할레 바젤, 모스크바 현대미술관, 브뤼셀 센트랄레, 도쿄 국립 아트센터, 모리 미술관, 제14회 리옹 비엔날레, 티미소아라 현대미술 비엔날레, 홍콩 파라사이트, 스톡홀름 모더나 미술관, 자카르타 현대미술관을 포함한 단체전을 통해 세계적으로 소개되었다.

현재 그의 작품은 홍콩 M+ 뮤지엄, 카디스트(KADIST) 아트 파운데이션, 싱가포르 미술관, 베르가모 현대미술관 (GAMeC), 샌프란시스코 현대미술관(SF MOMA) 등 유수기관에 소장되어 있다.

## 2. 주요작품 이미지



프랏차야 핀통, 〈운명의 기관 (집합)〉, 2024  
연마된 납과 주석, 전선, 스테인리스 스틸, 1쌍: 70 x 25 cm, 110 x 25 cm, 가변 설치  
사진 제공: 바라캇 컨템포러리



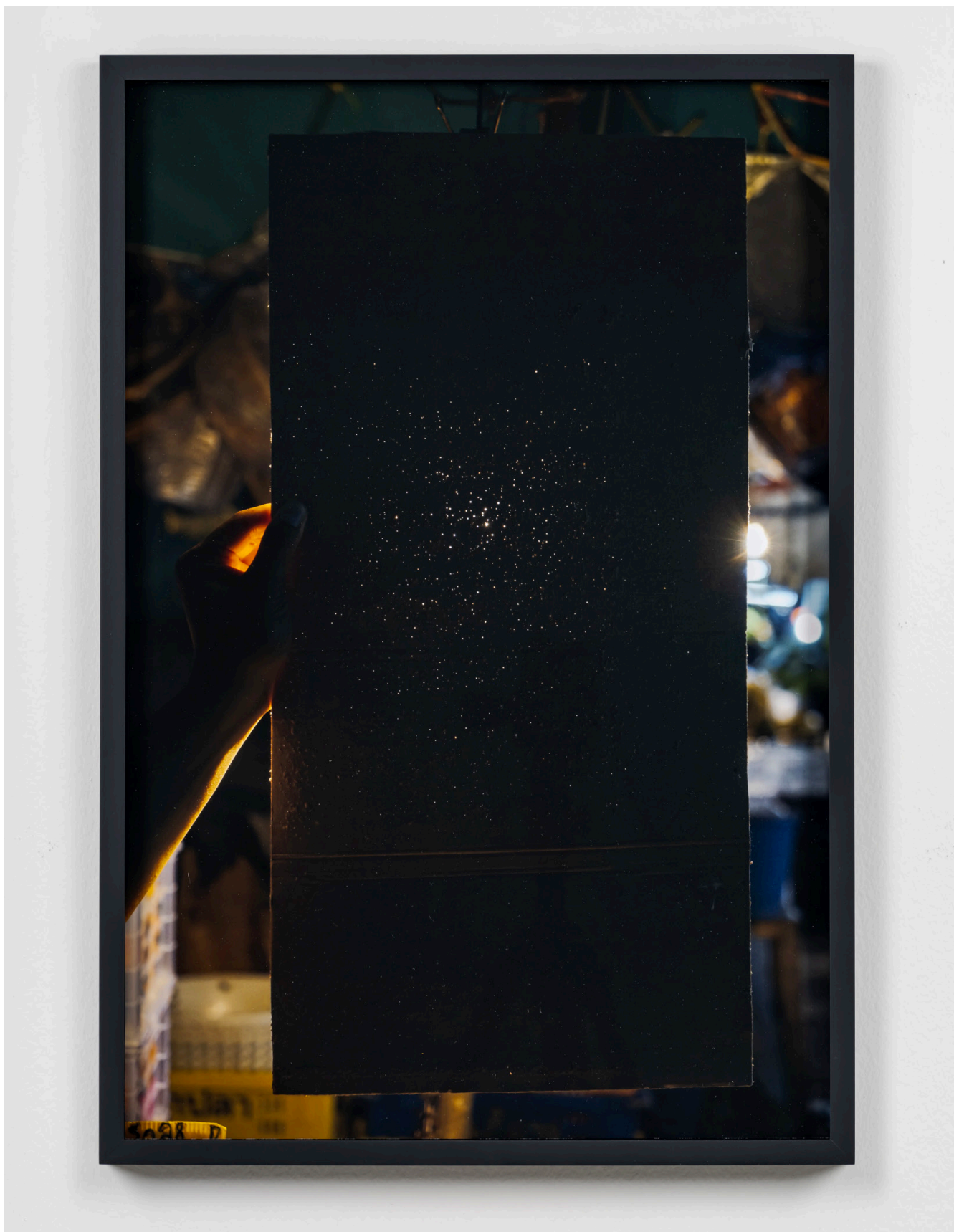
프라차야 핀통, 〈운명의 기관 (집합)〉, 2024,  
연마된 납과 주석, 전선, 스테인리스 스틸, 1쌍: 70 x 25 cm, 110 x 25 cm, 가변 설치  
사진 제공: 바라캇 컨템포러리



프랏차야 핀통, 〈모든 것의 일부와 아무 것도 아닌 것 (철원과 사랑)〉, 2024  
캔버스에 유채, 각 38.3 x 51.5 x 4 cm  
사진 제공: 바라캇 컨템포러리



프랏차야 핀통, <"..."> 연작, 2018, 피그먼트 프린트, 액자  
사진 제공: 바라캇 컨템포러리



프랏차야 핀통, <">, 2018  
피그먼트 프린트, 액자, 68.3 x 45.5 cm (액자 71.6 x 48.7 x 3.4 cm)  
사진 제공: 바라캇 컨템포러리





프랏차야 핀통, <"...">, 2018  
피그먼트 프린트, 액자, 30 x 59 cm (액자 33 x 62.2 x 3.4 cm)  
사진 제공: 바라캇 컨템포러리



프랏차야 핀통, 〈손금〉, 2012  
종이에 C-프린트, 액자, 21.3 x 29 cm (액자 23.2 x 31.8 x 2.7 cm)  
사진 제공: 바라캇 컨템포러리



프랏차야 핀통, <1은 2로 나눈 숫자>, 2021  
캔버스에 유채, 아크릴 케이스, 44 x 36 cm (아크릴 케이스: 47.5 x 39.5 x 5 cm)  
사진 제공: 바라캇 컨템포러리



프랏차야 핀통, <손가락 [원반]>, 2024  
전쟁 불발탄(UXOs)을 녹여 만든 납과 주석, 21 x 19 cm  
사진 제공: 바라캇 컨템포러리

### 3. 전시 전경



전시전경, 《프랏차야 핀통: 내일을 돌보는 오늘》, 바라캇 컨템포러리, 2024  
사진 제공: 바라캇 컨템포러리



전시전경, 《프랏차야 핀통: 내일을 돌보는 오늘》, 바라캇 컨템포러리, 2024  
사진 제공: 바라캇 컨템포러리

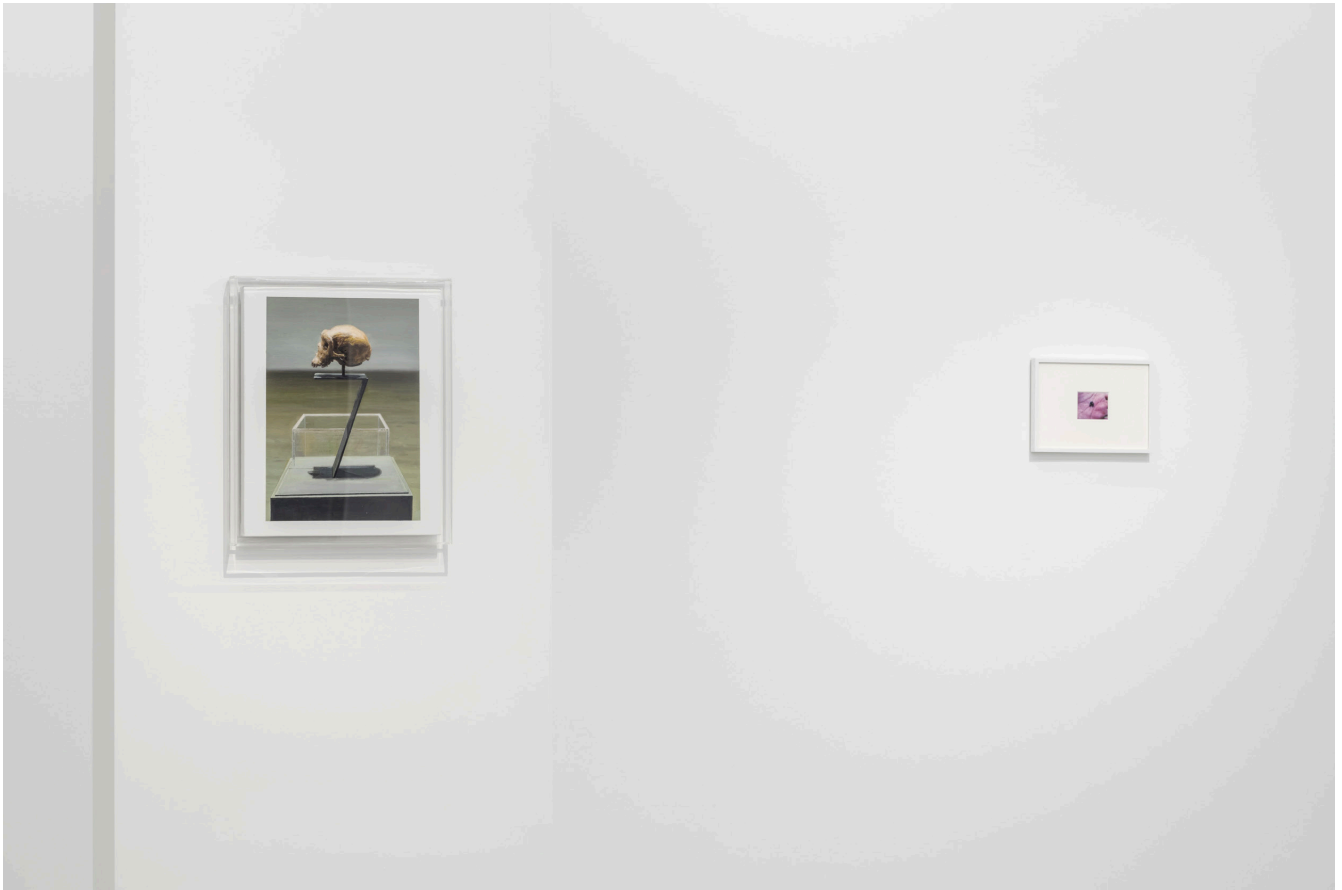


전시전경, 《프랏차야 핀통: 내일을 돌보는 오늘》, 바라캇 컨템포러리, 2024  
사진 제공: 바라캇 컨템포러리



전시전경, 《프랏차야 핀통: 내일을 돌보는 오늘》, 바라캇 컨템포러리, 2024  
사진 제공: 바라캇 컨템포러리





전시전경, 《프랏차야 핀통: 내일을 돌보는 오늘》, 바라캇 컨템포러리, 2024  
사진 제공: 바라캇 컨템포러리